

N. 2000 — 246 (99 — 2996)

[C — 2000/35044]

4 MEI 1999. — Besluit van de Vlaamse regering tot wijziging van het besluit van de Vlaamse regering van 29 juli 1987 tot vaststelling van de voor logiesverstrekkende bedrijven geldende exploitatievoorwaarden en tot regeling van de toekenning van de voor exploitatie vereiste vergunningen. — Erratum

In de bij het genoemde besluit gepubliceerde bijlage in het *Belgisch Staatsblad* nr. 181 van 14 september 1999, blz. 34268-34278, zijn enkele fouten geslopen. Hierna volgt de correcte bijlage.

Bijlage

INDELING PER CATEGORIE VAN DE LOGIESVERSTREKKENDE BEDRIJVEN

Norm	Categorie					
A. SLAAPKAMER						
01. ALGEMEEN						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
01.01 Duidelijke aanduiding aan de buitenkant (bv. nummer, naam, letter)		X	X	X	X	X
01.02 Mogelijkheid tot afsluiten	X	X	X	X	X	X
01.03 Ten minste één raam	X	X	X	X	X	X
01.04 In de kamer dient doeltreffende informatie i.v.m. de aanvullende hoteldiensten t.b.v. de logerende gast ter inzage te liggen				X	X	X
01.05 Minimale oppervlakte van de tweepersoonskamer - 24 m ² (inclusief badgelegenheid, als genoemd in norm 03.12) Met ingang van 1 januari 2000 komt deze norm als volgt te luiden voor de bedrijven in gebouwen, welke vanaf 1 januari 2000 als nieuwbouw zijn opgeleverd : Minimale oppervlakte van de tweepersoonskamer — 17 m ² (inclusief badgelegenheid, als genoemd in norm 3.12), voor bedrijven in gebouwen welke vanaf 1 januari 2000 als nieuwbouw zijn opgeleverd — 22 m ² (inclusief badgelegenheid, als genoemd in norm 3.12) — 26 m ² (inclusief badgelegenheid, als genoemd in norm 3.12)				X		X
01.06 Geluiddemping tegen geluidsoverlast						X
01.07 Kamer met eigen ingang		X	X	X	X	X
02. MEUBILAIR EN OVERIGE VOORZIENINGEN						
02.01 Ondoorzichtige overgordijnen of overeenkomstige voorzieningen	X	X	X	X		
02.02 A. Van buitenaf ondoorzichtige gordijnen of overeenkomstige voorziening					X	X
B. Ondoorschijnende overgordijnen of overeenkomstige voorziening					X	X
02.03 A. : Een bed	X					
02.03 B. : Bed met bijhorend beddegoed		X	X	X	X	X
02.04 Hang/legkast of daartoe dienende afschermbare ruimte met kleerhangers		X	X	X	X	X
02.05 Een zitplaats per logerende gast		X	X	X	X	X
02.06 Een fauteuil per logerende gast					X	X
02.07 Een tafel en bijpassende stoel (die als één zitplaats wordt gerekend)		X	X			
02.08 Een tafel die mede dienst kan doen als schrijftafel en bijpassende stoel (die als één zitplaats wordt gerekend)				X	X	X
02.09 Een salontafel met bijpassende fauteuils zoals bedoeld in norm 02.06					X	X
02.10 Een schrijftafel en bijpassende stoel (die als één zitplaats wordt gerekend)					X	X
02.11 Een eettafel (die de schrijf- of salontafel kan vervangen indien deze aanpasbaar is), dan wel een in het hotel beschikbare verrijdbare tafel, en bijpassende stoel per logerende gast (die als zitplaatsen bedoeld in voorziening 02.05 worden gerekend)						X
02.12 Een bagagerek of gelijkaardige voorziening			X	X	X	X

02.13 Passpiegel (anders dan de wastafelspiegel)				X	X	X
02.14 Radio op verzoek			X			
02.15 Radio verplicht en televisie op verzoek				X		
02.16 Kleurentelevisie met afstandsbediening en radio					X	X
02.17 Safe						X
02.18 Prullenmand		X	X	X	X	X

03. PRIVE SANITAIRE VOORZIENINGEN						
03.01 A. Ten minste één wasgelegenheid met warm en koud stromend water per 10 kamers (1)	X					
03.01 B. Wastafel met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend water		X	X	X	X	X
03.02 Wastafelspiegel		X	X	X	X	X
03.03 Vergrotende spiegel met ingebouwde verlichting						X
03.04 Ruimte voor toiletartikelen bij wastafel		X	X	X	X	X
03.05 Zeep		X	X	X	X	X
03.06 Een beker per persoon		X	X	X	X	X
03.07 Voorzieningen tegen het uitglijden in bad of douche. Handgreep voor in- en uitstappen in bad		X	X	X	X	X
03.08 Een handdoek per persoon (minimale afmeting 0,45 x 0,85 m)		X	X	X	X	X
03.09 Twee handdoeken per persoon (minimale afmeting 0,45 x 0,85 m)					X	X
03.10 Badhanddoek per persoon (minimale afmeting 0,63 x 1,26 m), indien badgelegenheid als genoemd in norm 03.12 aanwezig is		X	X	X	X	X
03.11 Badmatje					X	X
03.12 Eigen badgelegenheid met W.C. in verbinding met slaapkamer (2)						
03.12 A. : Voor 35 % van het totaal aantal kamers			X			
03.12 B. : Voor 100 % van het totaal aantal kamers				X	X	X
03.13 Wegwerp douchekap				X	X	X
03.14 Douche-/badschuim en shampoo				X	X	X
03.15 Haarföhn						X

04. TECHNISCHE VOORZIENINGEN						
04.01 A : Stopcontact op de kamer	X					
04.01 B : Bij de wastafelspiegel een stopcontact met aanduiding van het voltage		X	X	X	X	X
04.02 Luchtverversingssysteem indien geen raam geopend kan worden	X	X	X	X	X	X
04.03 Algemene verlichting	X	X	X	X	X	X
04.04 Bij de ingang van de kamer moet een schakelaar zitten voor de verlichting		X	X	X	X	X
04.05 Wastafelverlichting		X	X	X	X	X
04.06 Verlichting te bedienen vanuit bed		X				
04.07 Bedverlichting te bedienen vanuit bed			X			
04.08 Bedverlichting per slaappleats, te bedienen vanuit bed				X	X	X
04.09 Schrijftafelverlichting				X	X	X
04.10 Centrale verwarming of verwarming door vast geïnstalleerde individueel te regelen toestellen		X	X	X	X	X
04.11 Centrale verwarming of vergelijkbare apparatuur, regelbaar in en per kamer						
04.12 Telefoon met (in)directe aansluiting op het openbare telefoonnet				X	X	X
04.13 Airconditioning						X
04.14 Mogelijkheid tot aansluiting voor datacommunicatie						X

B. GEMEENSCHAPPELIJKE SANITAIRE VOORZIENING IN HET GEBOUW VOOR DE GASTEN						
05. W.C. (in het gebouw)						
05.01	In het voor overnachting bestemde deel van het bedrijf dient ten minste één W.C. per 10 kamers die niet over een eigen W.C. beschikken (een aantal kamers kleiner dan 10 geldt als 10; bij meer dan 10 kamers wordt afgerond tot het naast hogere veelvoud van 10), te zijn, die beschikt over een klerenhaak en voortdurend beschikbaar stromend water, die afdoende wordt verlucht en verlicht, en duidelijk afgescheiden is : A : van de in hoofdstuk 06 bedoelde wasgelegenheid B : van de in hoofdstuk 06 bedoelde badkamer	X		X		
05.02	In het voor overnachting bestemde deel van het bedrijf dient ten minste één W.C. per 10 kamers die niet over een eigen W.C. beschikken (een aantal kamers kleiner dan 10 geldt als 10; bij meer dan 10 kamers wordt afgerond tot het naast hogere veelvoud van 10), per etage, of een niveau hoger of lager aanwezig te zijn, die beschikt over een klerenhaak en voortdurend beschikbaar stromend water, die afdoende wordt verlucht en verlicht, en duidelijk afgescheiden is van de in hoofdstuk 06 bedoelde badkamer.			X		
05.03	Toiletemmer		X	X		
06. BADGELEGENHEID (in het gebouw)						
06.01	In het voor overnachting bestemde deel van het bedrijf dient ten minste één badgelegenheid, als bedoeld bij norm 03.12 (met uitzondering van W.C.) per 10 kamers die niet over een eigen badgelegenheid beschikken (een aantal kamers kleiner dan 10 geldt als 10; bij meer dan 10 kamers wordt afgerond tot het naast hogere veelvoud van 10), te zijn		X	X		
06.02	Voorziening om kleding op te hangen buiten bereik van water		X	X		
06.03	Zitgelegenheid		X	X		
06.04	Handgreep voor in- en uitstappen in bad		X	X		
06.05	Spiegel		X	X		
06.06	Voorziening voor het neerleggen van zeep		X	X		
06.07	Handdoekenrek		X	X		
06.08	Ter beschikking stellen van een badhanddoek		X	X		
C. GEMEENSCHAPPELIJKE DIENSTEN EN LOKALEN IN HET GEBOUW VOOR DE GASTEN						
07 TOEGANG/BEREIKBAARHEID						
07.01	Gasten moeten gedurende 24 u./24 u. toegang hebben tot het bedrijf.		X	X	X	X
07.02	A. Extern — Een persoon in het bedrijf moet 24 u./24 u. kunnen worden gecontacteerd, eventueel via fax of antwoord-apparaat — Een functionaris van het bedrijf dient gedurende 24 u./24 u. bereikbaar te zijn B. Intern Gasten moeten gedurende 24 u./24 u. een functionaris van het bedrijf kunnen bereiken		X		X	X
07.03	Receptie-service van 07.00 tot 23.00 uur				X	
07.04	Receptie-service verzekerd door de fysieke aanwezigheid van een receptiebediende van 07.00 tot 23.00 uur en fysieke aanwezigheid van een functionaris van het hotel in de gemeenschappelijke lokalen van 23.00 tot 7.00 uur					X
07.05	Receptie-service verzekerd door de fysieke aanwezigheid van een receptiebediende gedurende 24 u./24 u.					X
08 LOKALEN						
08.01	Receptie (3)			X		
08.02	Receptie met receptiebalie voor de logerende gasten				X	X
08.03	Ruimte met zitgelegenheid, eventueel in de receptie, met mogelijkheid tot het verkrijgen van dranken zonder verplichting daartoe.		X	X	X	X

08.04	Aparte ruimte met zitgelegenheid met mogelijkheid tot het verkrijgen van dranken				X		
08.05	Bar met bediening door personeel voor het verkrijgen van dranken					X	X
08.06	Indien maaltijden worden geserveerd, moet daarvoor een lokaliteit dan wel een gedeelte daarvan worden bestemd		X				
08.07	Een eetzaal, indien maaltijden worden geserveerd			X	X	X	X
08.08	A la carte restaurant						X
08.09	Indien het bedrijf ook een restaurant omvat, moet die gast het logiesgedeelte kunnen bereiken zonder dit lokaal te moeten doorkruisen					X	X
08.10	Vestiaire					X	
08.11	Bewaakte vestiaire						X
08.12	Ten minste één WC voor dames en één WC voor heren, alsmede een wastafel bij deze WC's op de etage van de gemeenschappelijke lokalen of een niveau hoger of lager. Voorziening om kleren op te hangen, afgesloten toiletemmer		X	X			
08.13	Ten minste één WC voor dames en één voor heren, ieder met afzonderlijke wastafel op de etage van de gemeenschappelijke localiteiten of één niveau hoger of lager. Voorziening om kleren op te hangen, afgesloten toiletemmer				X		
08.14	Ten minste één WC voor dames en één voor heren, ieder met afzonderlijke wastafel met warm en koud stromend water op de etage van de gemeenschappelijke localiteiten of één niveau hoger of lager.					X	X
	Voorziening om kleren op te hangen, afgesloten toiletemmer						

09 TECHNISCHE VOORZIENINGEN							
09.01	Permanente verwarmingsvoorziening en mogelijkheid tot luchtverversing van alle voor de gasten toegankelijke localiteiten		X	X	X	X	X
09.02	Mogelijkheid tot het voeren van privé telefoongesprekken		X	X			
09.03	Een telefoon met geluiddempende kap of een telefooncabine, met aansluiting op het openbare telefonnet				X	X	X
09.04	Telefax			X	X	X	X
09.05	Indien er meer dan drie etages zijn, tenminste één personenlift vanaf de begane grond (die niet als etage wordt beschouwd) die alle verdiepingen bestemd voor het logies van de gasten, bedient			X			
09.06	Indien er meer dan twee etages zijn, tenminste één personenlift vanaf de begane grond (die niet als etage wordt beschouwd) die alle verdiepingen bestemd voor het logies van de gasten, bedient				X		
09.07	Een personenlift die alle verdiepingen bestemd voor het logies van de gasten, bedient					X	
09.08	Een personenlift die alle verdiepingen, bestemd voor de gasten, bedient						X
09.09	Verlichting in gemeenschappelijke lokalen	X	X	X	X	X	X
09.10	Zichtbare aanduiding van de toegang tot de in 08.12, 08.13 en 08.14 bedoelde W.C., welke toegang de hele nacht verlicht dient te zijn		X	X	X	X	X

10 OVERIGE VOORZIENINGEN							
10.01	Mogelijkheid tot het verkrijgen van een ontbijt		X	X	X	X	X
10.02	Ontbijtbuffet						X
10.03	Ontbijtservice op de kamers mogelijk					X	X
10.04	Voorziening tot schoenpoetsen (middelen op de kamers of schoenpoetsmachine in gebouw)		X	X			
10.05	Voorziening tot schoenpoetsen (middelen op de kamers), alsmede een machine in het gebouw of schoenpoetsservice				X	X	
10.06	Voorziening tot schoenpoetsen (middelen op de kamers), en machine in het gebouw en schoenpoetsservice						X
10.07	Bagagetransport, bij afwezigheid van bagagewagentjes			X	X	X	
10.08	Bagageservice door bagagisten						X

10.09 De gast moet de mogelijkheid hebben waardevolle voorwerpen tegen ontvangstbewijs af te geven				X	X	X
10.10 Safe-service					X	X
10.11 A. Mogelijkheid tot aanschaf van kranten B. Mogelijkheid tot aanschaf van lectuur, kranten en toiletartikelen					X	X
10.12 Taxiservice					X	X
10.13 Huurautoservice					X	X
10.14 Reisreserveringen						X
10.15 Evenementenreserveringen						X
10.16 Mogelijkheid de rekening te voldoen met meest gangbare credit-cards en buitenlandse valuta					X	X
10.17 Talenkennis van het receptiepersoneel					X	X
10.18 Roomservice van 07.00 tot 23.00 uur					X	
10.19 Roomservice gedurende 24 u./24 u. en een minibar op de slaapkamer						X
10.20 Warme en koude maaltijden op de slaapkamer tot 24.00 uur						X
10.21 Verkrijgbaarheid van « gift »-artikelen						X
10.22 Parkeerservice						X
10.23 Wasserijservice					X	X
10.24 Wasserijservice; kleren nog de dag zelf terug als zij vòòr 9 uur worden aangeboden						X
10.25 Stomerijservice						X
10.26 Kapperservice						X
10.27 Beschikbaarheid van suites (4)						X
10.28 Secretariaatsservice						X
10.29 Conciërgedienst						X

D. ALGEMEEN

11. STAAT VAN ONDERHOUD EN PROPERHEID

11.01 De slaapkamer, het sanitair en de gemeenschappelijke ruimten moeten verkeren in voldoende staat van onderhoud	X	X	X	X	X	X
11.02 De slaapkamer, het sanitair en de gemeenschappelijke ruimten moeten proper zijn	X	X	X	X	X	X

12 FACULTATIEVE NORMEN

12.01 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient tenminste in overeenstemming te zijn met de status van een eenvoudig hotel		X				
12.02 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient tenminste in overeenstemming te zijn met de status van een standaard hotel			X			
12.03 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient tenminste in overeenstemming te zijn met de status van een middenklasse hotel				X		
12.04 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient tenminste in overeenstemming te zijn met de status van een eerste-klas hotel					X	
12.05 De inrichting en uitstraling van het bedrijf dient tenminste in overeenstemming te zijn met de status van een luxe hotel						X

—
Nota

(1) Een aantal kamers kleiner dan 10 geldt als 10 : bij meer dan 10 kamers wordt afgerond tot het naast hogere veelvoud van 10

(2) Onder badgelegenheid wordt verstaan een ruimte, volledig afgesloten en toegankelijk d.m.v. een deur voorzien van een badkuip met douchekap of een douche, met voortdurend beschikbaar warm en koud stromend water, luchtverversing en verlichting.

(3) Onder receptie wordt verstaan hal, dan wel ruimte, bestemd voor de logerende gasten, ten dienste van de ontvangst van die gasten.

(4) Onder suite wordt verstaan : een voor logies bestemde ruimte, bestaande uit een voor elkaar gescheiden zit- en slaapruijme met één algemene toegangsdeur, voorzien van een badgelegenheid zoals bedoeld in norm 03.12 en met een minimale opervlakte van 50 m².

TRADUCTION

F. 2000 — 246 (99 — 2996)

[C — 2000/35044]

4 MAI 1999. — Arrêté du Gouvernement flamand modifiant l'arrêté du Gouvernement flamand du 29 juillet 1987 fixant les conditions d'exploitation des entreprises d'hébergement et réglant l'octroi des autorisations requises à cet effet. — Erratum

Dans l'annexe à l'arrêté susmentionné publié au *Moniteur belge* n° 181 du 14 septembre 1999, p. 34268-34278, se sont glissées quelques erreurs. Ci-après suit l'annexe correcte

Annexe

CLASSEMENT PAR CATEGORIES DES ENTREPRISES D'HEBERGEMENT

Norme	Catégorie					
	0	1*	2*	3*	4*	5*
A. CHAMBRE A COUCHER						
01 GENERALITES						
	0	1*	2*	3*	4*	5*
01.01 Marques extérieures manifestes (p.ex., numéro, nom, lettre)		X	X	X	X	X
01.02 Possibilité de fermeture	X	X	X	X	X	X
01.03 Minimum une fenêtre	X	X	X	X	X	X
01.04 Des informations adéquates des services hôteliers supplémentaires offerts à la clientèle logeante doivent être disponibles dans la chambre				X	X	X
01.05 Surface minimale de la chambre 2 personnes – 24 m ² (y compris la salle de bains, telle que visée dans la norme 03.12) A partir du 1 ^{er} janvier 2000, cette norme se présentera comme suit pour les hôtels dont la construction sera parachevée après le 1 ^{er} janvier 2000 : Surface minimale de la chambre 2 personnes — 17 m ² (y compris salle de bains, telle que visée à la norme 03.12), pour les hôtels dont la construction sera parachevée après le 1 ^{er} janvier 2000 — 22 m ² (y compris salle de bains, telle que visée dans la norme 03.12) — 26m ² (y compris salle de bains, telle que visée dans la norme 03.12)				X	X	X
01.06 Protection contre les nuisances sonores						X
01.07 Entrée particulière pour chaque chambre		X	X	X	X	X
02. MOBILIER ET AUTRE EQUIPEMENT						
02.01 Tentures opaques ou équipement analogue	X	X	X	X		
02.02 A. Rideaux opaques de l'extérieur ou équipement analogue B. Tentures non-translucides ou équipement analogue					X	X
02.03 A. : Un lit 02.03 B : Lit avec literie appropriée	X	X	X	X	X	X
02.04 Armoire, ou espace aménagé analogues, à usage de penderie et lingerie, pourvu de cintres		X	X	X	X	X
02.05 Un siège par client logeant 02.06 Un fauteuil par client logeant		X	X	X	X	X
02.07 Une table et une chaise appropriée (comptée comme un siège)		X	X			
02.08 Une table pouvant également servir de table à écrire et une chaise appropriée (comptée comme un siège)				X		
02.09 Une table de salon et fauteuils appropriés, tels que visés à la norme 02.06					X	X
02.10 Une table à écrire et une chaise appropriée (comptée comme un siège)					X	X
02.11 Une table de repas (pouvant remplacer la table à écrire ou la table de salon si elle est adaptable) ou une table mobile disponible dans l'hôtel, et une chaise appropriée par client logeant (comptée comme siège, tel que visé dans la norme 02.05)						X
02.12 Un porte-bagages ou équipement analogue			X	X	X	X

02.13 Un grand miroir (autre que celui du lavabo)				X	X	X
02.14 Radio sur demande			X			
02.15 Radio obligatoire et télévision sur demande				X		
02.16 Télévision couleur avec commande à distance et radio					X	X
02.17 Coffre-fort						X
02.18 Corbeille à papier		X	X	X	X	X

03. EQUIPEMENT SANITAIRE PRIVE						
03.01 A. Au moins un lavabo avec eau chaude et froide par chambres (1)	X					
03.01 B. Lavabo avec eau chaude et froide disponible en permanence		X	X	X	X	X
03.02 Miroir de lavabo		X	X	X	X	X
03.03 Miroir grossissant avec éclairage incorporé						X
03.04 Espace pour articles de toilette près du lavabo		X	X	X	X	X
03.05 Savon		X	X	X	X	X
03.06 Un gobelet par personne		X	X	X	X	X
03.07 Dispositif antidérapant dans le bain ou la douche. Poignée pour entrer dans et sortir du bain		X	X	X	X	X
03.08 Un essuie-mains par personne (dimension minimale 0,45 x 0,85 m)		X	X	X	X	X
03.09 Deux essuie-mains par personne (dimension minimale 0,45 x 0,85 m)					X	X
03.10 Un drap de bain par personne (dimension minimale 0,63 x 1,26 m), si la salle de bains répond à la norme		X	X	X	X	X
03.11 Tapis de bain					X	X
03.12 Salle de bains privée avec W C, communiquant avec la chambre à coucher (2)						
03.12 A. : Pour 35 % du nombre total de chambres			X			
03.12 B. : Pour 100 % du nombre total de chambres				X	X	X
03.13 Bonnet de bain jetable				X	X	X
03.14 Gel douche/bain mousse et shampooing				X	X	X
03.15 Sèche-cheveux						X

04. EQUIPEMENT TECHNIQUE						
04.01 A : Prise de courant dans la chambre	X					
04.01 B : Près du miroir de lavabo, une prise de courant avec indication du voltage		X	X	X	X	X
04.02 Système d'aération s'il est impossible d'ouvrir une fenêtre	X	X	X	X	X	X
04.03 Eclairage général	X	X	X	X	X	X
04.04 A l'entrée de la chambre, il doit y avoir un interrupteur pour l'éclairage		X	X	X	X	X
04.05 Eclairage du lavabo		X	X	X	X	X
04.06 Eclairage pouvant être commandé depuis le lit		X				
04.07 Eclairage de chevet pouvant être commandé depuis le lit			X			
04.08 Eclairage de chevet par personne, pouvant être commandé depuis le lit				X	X	X
04.09 Eclairage de la table à écrire				X	X	X
04.10 Chauffage central ou chauffage au moyen d'appareils installés à demeure individuellement réglables		X	X			
04.11 Chauffage central ou appareil analogue, réglable dans et par chambre				X	X	X
04.12 Téléphone raccordé (in)directement au réseau public				X	X	X
04.13 Air conditionné						X
04.14 Possibilité de raccordement pour la transmission de données						X

B. EQUIPEMENT SANITAIRE COMMUN DANS LE CORPS DE LOGIS POUR LA CLIENTELE LOGEANTE						
05. WC (dans le corps de logis)						
05.01	Dans la partie de l'établissement hôtelier réservée au logement, il faut au moins un WC par 10 chambres qui ne disposent pas d'un WC privé (moins de 10 chambres est assimilé à 10; s'il y a plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10). Ce WC doit être équipé d'un crochet à vêtements et d'eau courante disponible en permanence, doit être suffisamment aéré et éclairé et doit être clairement séparé :	X	X	X		
	A : du cabinet de toilette visé au chapitre 06	X				
	B : de la salle de bains visée au chapitre 06		X			
05.02	Dans la partie de l'établissement hôtelier réservée au logement, il faut au moins un WC, par étage ou au niveau supérieur ou inférieur, par 10 chambres qui ne disposent pas d'un WC privé (moins de 10 chambres est assimilé à 10; s'il y a plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10). Ce WC doit être équipé d'un crochet à vêtements et d'eau courante disponible en permanence, doit être suffisamment aéré et éclairé et doit être clairement séparé de la salle de bains visée au chapitre 06			X		
05.03	Poubelle hygiénique		X	X		
06. SALLE DE BAINS (dans le bâtiment)						
06.01	Dans la partie de l'établissement hôtelier réservée au logement, il faut au moins une salle de bains, telle que visée à la norme 03.12 (à l'exclusion du WC), par 10 chambres ne disposant pas d'une salle de bains privée (moins de 10 chambres est assimilé à 10; s'il y a plus de 10 chambres, on arrondit au multiple supérieur de 10)		X	X		
06.02	Dispositif pour pendre les vêtements à l'abri de l'eau		X	X		
06.03	Siège		X	X		
06.04	Poignée pour entrer dans et sortir du bain		X	X		
06.05	Miroir		X	X		
06.06	Dispositif pour déposer le savon		X	X		
06.07	Porte-essuies		X	X		
06.08	Mise à disposition d'un drap de bain		X	X		
C. SERVICES ET LOCAUX COMMUNS DANS LE CORPS DE LOGIS POUR LA CLIENTELE LOGEANTE						
07. ACCES/ACCESSIBILITE						
07.01	La clientèle logeante doit pouvoir accéder à l'établissement hôtelier 24 h/24 h		X	X	X	X
07.02	A. Externe		X			
	— Une personne doit pouvoir être contactée dans l'établissement 24 h/24 h, éventuellement par télécopieur ou par répondeur			X	X	X
	— Un préposé de l'établissement doit être accessible 24 h/24 h					
	B. Interne		X	X	X	X
	Un préposé de l'établissement doit être accessible 24 h/24 h pour la clientèle logeante.					
07.03	Service de réception de 07.00 h à 23.00 h				X	
07.04	Service de réception assuré par la présence physique d'un préposé à la réception de 07.00 h à 23.00 h et la présence physique d'un préposé de l'hôtel dans les locaux communs de 23.00 h à 07.00 h				X	
07.05	Service de réception assuré par la présence physique d'un réceptionniste 24 h/24 h					X
08. LOCAUX						
08.01	Réception (3)			X		
08.02	Réception avec comptoir de réception pour la clientèle logeante				X	X
08.03	Espace avec ensemble de sièges, éventuellement dans la réception, avec possibilité d'obtenir des consommations sans obligation de consommer		X	X	X	X
08.04	Local séparé avec ensemble de sièges et possibilité d'obtenir des consommations		X			

08.05 Bar avec personnel pour servir des consommations					X	X
08.06 Si des repas sont servis, un local ou une partie de local doit être réservé(e) à cet effet						
08.07 Une salle à manger où des repas sont servis			X	X	X	X
08.08 Restaurant à la carte						X
08.09 Si l'établissement comporte aussi un restaurant, la clientèle logeante doit pouvoir atteindre le corps logis sans devoir traverser ce local					X	X
08.10 Vestiaire					X	
08.11 Vestiaire surveillé						X
08.12 Au moins un WC pour dames et un WC pour hommes ainsi qu'un lavabo près de ces WC à l'étage des locaux communs ou au niveau supérieur ou inférieur. Dispositif pour pendre les vêtements, poubelle hygiénique fermée		X	X			
08.13 Au moins un WC pour dames et un WC pour hommes, avec lavabo séparé pour chacun d'eux à l'étage des locaux communs ou au niveau supérieur ou inférieur. Dispositif pour pendre les vêtements et poubelle hygiénique fermée				X		
08.14 Au moins un WC pour dames et un WC pour hommes, avec lavabo séparé pour chacun d'eux, avec eau courante chaude et froide, à l'étage des locaux communs ou au niveau supérieur ou inférieur. Dispositif pour pendre les vêtements, poubelle hygiénique fermée					X	X

09. EQUIPEMENT TECHNIQUE						
09.01 Possibilité de chauffage permanent et possibilité d'aération de tous les locaux accessibles à la clientèle logeante		X	X	X	X	X
09.02 Possibilité d'avoir des entretiens téléphoniques privés		X	X			
09.03 Un téléphone avec alvéole insonore ou cabine téléphonique, avec raccordement au réseau public				X	X	X
09.04 Télécopieur			X	X	X	X
09.05 S'il y a plus de trois étages, au moins un ascenseur desservant tous les niveaux destinés au logement des clients, au départ du rez-de-chaussée (non considéré comme étage)			X			
09.06 S'il y a plus de deux étages, au moins un ascenseur desservant tous les niveaux destinés au logement des clients, au départ du rez-de-chaussée (non considéré comme étage)				X		
09.07 Un ascenseur desservant tous les niveaux destinés au logement des clients					X	
09.08 Un ascenseur desservant tous les niveaux destinés aux clients						X
09.09 Eclairage des locaux communs	X	X	X	X	X	X
09.10 Indication visible de l'accès au WC visé aux points 08.12, 08.13 et 08.14, devant être éclairée toute la nuit		X	X	X	X	X

010. AUTRES EQUIPEMENTS						
10.01 Possibilité d'obtenir un petit déjeuner		X	X	X	X	X
10.02 Petit déjeuner-buffet						X
10.03 Service petit déjeuner possible dans les chambres					X	X
10.04 Equipement pour le cirage des chaussures (moyens dans les chambres ou machine à cirer les chaussures dans le bâtiment)		X	X			
10.05 Equipement pour le cirage des chaussures (moyens dans les chambres), ainsi qu'une machine dans le bâtiment ou un service de cirage des chaussures				X	X	
10.06 Equipement pour le cirage des chaussures (moyens dans les chambres) et machine dans l'hôtel et service de cirage des chaussures						X
10.07 Transport de bagages en l'absence de chariots à bagages			X	X	X	
10.08 Service bagages assuré par des bagagistes						X
10.09 Faculté pour la clientèle logeante d'effectuer le dépôt d'objets de valeur contre reçu				X	X	X
10.10 Service de coffres-forts					X	X
10.11 A. Possibilité de se procurer des journaux					X	

B. Possibilité de se procurer de la lecture, des journaux et des articles de toilette						X
10.12 Service taxis					X	X
10.13 Service de voitures de location						X
10.14 Réservations de voyages						X
10.15 Réservations de spectacles						X
10.16 Possibilité de payer la note avec les cartes de crédit et devises étrangères les plus courantes					X	X
10.17 Connaissances linguistiques du personnel affecté à la réception					X	X
10.18 Service dans les chambres de 07.00 h à 23.00 h					X	
10.19 Service dans les chambres 24 h/24 h et minibar dans la chambre à coucher						X
10.20 Repas chauds et froids servis dans la chambre à coucher jusqu'à 24.00 heures						X
10.21 Possibilité de se procurer des articles cadeaux						X
10.22 Service parking						X
10.23 Service de blanchisserie					X	
10.24 Service blanchisserie; remise dans la journée si les vêtements sont rentrés avant 9 heures						X
10.25 Service de nettoyage à sec						X
10.26 Service de coiffure						X
10.27 Disponibilité de suites (4)						X
10.28 Service de secrétariat						X
10.29 Service de concierge						X

D. GENERALITES

11. ETAT D'ENTRETIEN ET DE PROPETE

11.01 La chambre à coucher, le sanitaire et les locaux communs doivent se trouver dans un état d'entretien suffisant	X	X	X	X	X	X
11.02 La chambre à coucher, le sanitaire et les locaux communs doivent être propres	X	X	X	X	X	X

12. NORMES FACULTATIVES

12.01 L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un simple hôtel		X				
12.02 L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel standard			X			
12.03 L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel de classe moyenne				X		
12.04 L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel de première classe					X	
12.05 L'aménagement et le standing de l'établissement doivent être au moins conformes au statut d'un hôtel de luxe						X

Note

(1) Un nombre de chambres inférieur à 10 est assimilé à 10 : s'il y a plus de 10 chambres on arrondit au multiple supérieur de 10.

(2) Par salle de bains on entend, un local entièrement clos et accessible par une porte, équipé d'une baignoire avec douchette ou d'une douche avec eau courante chaude et froide disponible en permanence, aération et éclairage.

(3) Par réception on entend, un hall ou un local destiné à la clientèle logeante, pour les services de réception de ladite clientèle

(4) Par suite on entend : un espace de logement, comprenant une chambre à coucher et un local de séjour séparés avec une porte d'accès générale, ainsi qu'une salle de bains telle que visée dans la norme 03.12, d'une superficie minimale de 50 m².